

433912-2026 - Zadávání

Francie – Překladatelské služby – Prestations d'accessibilité en faveur des personnes sourdes et malentendantes pour les services de la Ville de Paris en 7 lots séparés

OJ S 120/2026 25/06/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

E-mail: dfa-bm1@paris.fr

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Prestations d'accessibilité en faveur des personnes sourdes et malentendantes pour les services de la Ville de Paris en 7 lots séparés

Popis: Prestations d'accessibilité en faveur des personnes sourdes et malentendantes pour les services de la Ville de Paris en 7 lots séparés

Identifikátor řízení: fb103a98-61be-4f18-a357-664af9afcc76

Interní identifikátor: 2600683

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Les présents accords-cadres sont mono-attributaires exécutés à bons de commande pour les lots 1, 2, 4, 5, 6 et 7. Pour le lot 3, ce marché est conclu sous la forme d'un accord-cadre à bons de commande multi attributaire. Le marché comporte une clause de non cumul des lots détaillée à l'article 6.1 du règlement de la consultation. Les conditions d'exécution du contrat résultant de la présente consultation comportent ainsi des considérations sociales et environnementales, détaillés à l'article 1.6 du CCAP. L'acheteur se réserve la possibilité de conclure ultérieurement, après négociation, avec le titulaire du marché, un marché ayant pour objet la réalisation de prestations similaires à celles confiées au titulaire dans le cadre de la présente consultation (article 1.7 du CCAP). Le candidat retenu devra s'engager, au titre de l'exécution du marché, dans une démarche d'amélioration continue de la qualité de ses pratiques sociales en matière de prévention des discriminations, ainsi que de promotion de l'égalité des chances et de la diversité (article 1.5.4 du RC). Le nombre indiqué dans la rubrique "nombre maximum de participants" à l'article 5.1.15 du

présent avis correspond au nombre maximal d'attributaire prévu dans le cadre de ce marché. Les éléments demandés à l'appui des candidatures sont mentionnés à l'article 3.1 du RC. Conformément à l'article 3.5 du RC, des tests seront organisés pour les lots mentionnés. Les modalités d'examen des candidatures sont mentionnées dans le règlement de la consultation (art.4.1).

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 7

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 6

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les élus et agents sourds de la Ville de Paris

Popis: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les élus et agents sourds de la Ville de Paris

Interní identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes conditions par tacite reconduction

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 100 000 € HT et un montant maximum de 1 200 000 € HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda s obnovením soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. Část: LOT-0002

Název: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les séances du Conseil de Paris

Popis: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les séances du Conseil de Paris

Interní identifikátor: 2

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 20 000 € HT et un montant maximum de 300 000 € HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. Část: LOT-0003

Název: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les événements de la Ville de Paris

Popis: Interprétariat en langue des signes française (LSF) pour les événements de la Ville de Paris

Interní identifikátor: 3

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 45 000 € HT et un montant maximum de 500 000 € HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois. Le "nombre maximal de participants" indiqué à l'article 5.1.15 du présent avis correspond au nombre maximal d'attributaires prévu dans le cadre de ce marché.

5.1.9. Critéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 2

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. Část: LOT-0004

Název: Traduction en Langue des signes française (LSF) asynchrone dans une vidéo pour les services de la Ville de Paris

Popis: Traduction en Langue des signes française (LSF) asynchrone dans une vidéo pour les services de la Ville de Paris

Interní identifikátor: 4

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 5 000 euros HT et un montant maximum de 70 000 euros HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována
Bude použito elektronické objednávání: ne
Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. **Část: LOT-0005**

Název: Sous-titrage en direct des débats du Conseil de Paris

Popis: Sous-titrage en direct des débats du Conseil de Paris

Interní identifikátor: 5

5.1.1. **Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. **Místo plnění**

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. **Odhadovaná doba trvání**

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. **Obnovení**

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. **Obecné informace**

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 10 000 euros HT et un montant maximum de 200 000 euros HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. Část: LOT-0006

Název: Sous-titrage en direct pour les élus et agents sourds et malentendants de la Ville de Paris

Popis: Sous-titrage en direct pour les élus et agents sourds et malentendants de la Ville de Paris

Interní identifikátor: 6

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 5 000 euros HT et un montant maximum de 70 000 euros HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována
Bude použito elektronické objednávání: ne
Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

5.1. **Část: LOT-0007**

Název: Sous-titrage en direct pour les événements de la Ville de Paris

Popis: Sous-titrage en direct pour les événements de la Ville de Paris

Interní identifikátor: 7

5.1.1. **Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. **Místo plnění**

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

5.1.3. **Odhadovaná doba trvání**

Doba trvání: 12 Měsíce

5.1.4. **Obnovení**

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: renouvelable dans les mêmes termes par tacite reconduction

5.1.6. **Obecné informace**

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: Le marché sera exécuté à prix unitaires à bons de commande avec un montant minimum de 10 000 euros HT et un montant maximum de 100 000 euros HT sur une durée de 12 mois reconductible 3 fois.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://marches.maximilien.fr/entreprise/consultation/939324?orgAcronyme=r8t>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 7 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Paris

Informace o lhůtách pro přezkum: Avant la conclusion du contrat, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé précontractuel dans les conditions des articles L.5511 et suivants du code de justice administrative. A compter de sa signature, la présente consultation peut faire l'objet d'un référé contractuel dans les conditions des articles L.55113 et suivants du code de justice administrative. Le tribunal administratif peut en outre être saisi d'un recours en contestation de la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, dans des conditions définies par le Conseil d'Etat dans sa décision Département Tarn-et-Garonne du 4 avril 2014 (n°358994).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace přijímající žádosti o účast: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

Organizace zpracovávající nabídky: Ville de Paris - SDA - Service Achat1

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Ville de Paris - SDA - Service Achat¹

Registrační číslo: 21750001600019

Poštovní adresa: 7 avenue de la Porte d'Ivry

Obec: Paris

PSČ: 75013

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

Kontaktní místo: Marie-Ange Bouet

E-mail: dfa-bm1@paris.fr

Telefon: +33 171270246

Internetová adresa: <http://www.paris.fr>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Tribunal administratif de Paris

Registrační číslo: 17750005500013

Poštovní adresa: 7 rue de Jouy

Obec: Paris CEDEX 04

PSČ: 75181

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

Internetová adresa: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: a3b1b0e6-10e8-4e7f-8335-51cb0976bbf3 - 01

Druh formuláře: Zadávací řízení

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 23/06/2026 10:41:40 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: francouzština

Číslo zveřejnění oznámení: 433912-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 120/2026

Datum zveřejnění: 25/06/2026